

**From:** John Georgiadis <jongeorg@globalnet.co.uk>  
**To:** hovedk@mozart.inet.co.th <hovedk@mozart.inet.co.th>  
**Date:** 4 ตุลาคม 2542 4:46  
**Subject:** Cherd Nai

---

Greetings Khun Kulthorn,

Thank you for the photos and biography of your father. I will attend to the Musicians Gallery "tribute" in the next few days and will let you know when it is in place.

I am writing to inform you that the Cherd Nai arrangement and orchestration is now complete and you should receive the score and parts in the next few days.

I have augmented the piece to last about 11 minutes and it is in the grand symphonic orchestral style, but I have utilised all your father's motifs and stayed faithful to his orchestration wishes where they were specified. Whilst not being overly technically difficult it will require the BSO to be properly instructed and I do hope the French conductor will give it sufficient rehearsal time and do it justice!

I have checked as far as I can for errors but there may well be a few that have eluded my scrutiny - this is always the case with new works - so we are at the mercy of the conductor in this respect. Normally the composer (or in this case, arranger!) would be at the rehearsal to help with any problems that might arise, but obviously that is not possible on this occasion. It is a great pity that I will not be able to coach the BSO myself through this work as I was able to do with the previous works, where I could rectify errors on the spot, but that is now a matter of history. If you have the chance to make a recording of the performance then I would be anxious to have a copy!

When the music arrives you will need to get it to the BSO (or other experienced) librarian for the final preparation into orchestral material, as for simplicity and security I have despatched it in single A4 sheet format. The brass parts and most of the percussion parts are complete as they are, being on just single sheets, but the woodwind, strings and third percussion parts are each made up of two pages and will need to be taped together. Also, I have sent only one part for each of the string sections, so others parts will need to be photocopied depending on the numbers of desks being used.

The conductor's score is a bit more complicated. As it needs to be larger than A4 size, and I don't have access to anything larger. So I have constructed it in two halves - upper and lower - which can then be either taped together, or photocopied onto A3, and then made into a proper score. All parts and score have page numbers for easy working.

These instructions are normal procedures for an orchestral librarian, and as I expect you are contributing to this concert in order to have this work performed, should automatically be done by the BSO librarian, and should be done as soon as possible.

Although it has taken me many, many more hours than I anticipated, I have really enjoyed working on this project, being honoured to be entrusted with this important work for your father, and I do hope that you will be satisfied with the final result. I am very anxious to get to hear it myself!

If at some point you wish further works of your father to be orchestrated in this way, I do hope you will consider inviting me again to do the job for you, and if you wish to make another recording of any other works at some time in the future, I hope you will give me the

opportunity to conduct them (whichever orchestra), as I feel sure that I will be able to do them full justice where others may not.

Monica and I send our best wishes and greetings to your family.

John.

--

John Georgiadis: <jongeorg@globalnet.co.uk>

Musicians Gallery: <<http://www.musiciansgallery.com>>

John's personal site: <<http://www.users.globalnet.co.uk/~jongeorg/jgstart/a1-start.htm>>

Other related sites:

The Musician's Answering Service: <<http://www.maslink.co.uk>>

Gallery Strings: <<http://www.gallerystrings.com>>